

520995-2026 - Verseny

Németország – Mély- és magasépítési kivitelezéssel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások – Änderung vom Mischsystem zum Trennsystem in Bad Kösen/ Neustadt
OJ S 143/2026 28/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Abwasserzweckverband Naumburg

E-mail-cím: vergabe@azv-naumburg.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Änderung vom Mischsystem zum Trennsystem in Bad Kösen/ Neustadt

Leírás: Ingenieurleistungen LP 2-9 für Ingenieurbauwerke

Eljárásazonosító: 58e18470-31b9-4616-a46b-4c6a1d242ec0

Belső azonosító: E-00604-LP2-9

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71322000 Mély- és magasépítési kivitelezéssel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Város: Naumburg OT Bad Kösen

Irányítószám: 06628

Ország alegysége (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

További információk: Die Angebotsabgabe ist seit dem 19.10.2018 nur noch in elektronisch übermittelter Form zugelassen! Schriftliche Angebote werden ausgeschlossen. Eine Registrierung auf der Vergabepattform e-vergabe.de für die Angebotsabgabe ist erforderlich. Die Vergabestelle weist darauf hin, dass zur Gewährleistung eines zügigen Verfahrens nur rechtzeitig bei der Vergabestelle eingegangene Bieteranfragen beantwortet werden können. Die Frist zur Beantwortung der Bieterfragen endet 5 Tage vor Ablauf der Angebotsfrist.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgy -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény, Közbizserzési dokumentum, Egységes európai közbizserzési dokumentum (ESPD)

A nemzeti törvények értelmében a csödhöz hasonló helyzet: Zahlungsunfähigkeit, Insolvenzverfahren, Liquidation (§ 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Korrupció: Vorteilsgevährung und Bestechung (§ 123 Abs. 1 Nr. 8 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Bűnszervezetben való részvétel: Bildung krimineller und terroristischer Vereinigungen (§ 123 Abs. 1 Nr. 1 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel:

Wettbewerbsverzerrung (§ 124 Abs. 1 Nr. 6 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Verstoß gegen geltende umwelt-, sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen (§ 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: Terrorismusfinanzierung (§ 123 Abs. 1 Nr. 2 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV) Geldwäsche sowie Verschleierung unrechtmäßig erlangter Vermögenswerte (§ 123 Abs. 1 Nr. 3 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Csalás: Betrug (§ 123 Abs. 1 Nr. 4 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV) Subventionsbetrug (§ 123 Abs. 1 Nr. 5 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: Menschenhandel oder Förderung des Menschenhandels (§ 123 Abs. 1 Nr. 10 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Fizetéképtelenség: Zahlungsunfähigkeit, Insolvenzverfahren, Liquidation (§ 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Munkajogi kötelezettségek megszegése: Verstoß gegen geltende umwelt-, sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen (§ 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Felszámoló által kezelt vagyon: Zahlungsunfähigkeit, Insolvenzverfahren, Liquidation (§ 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: Schwerwiegende Täuschung, Zurückhaltung von Auskünften, Nichtübermittlung erforderlicher Nachweise (§ 124 Abs. 1 Nr. 8 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

A közbizserzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: Interessenkonflikt (§ 124 Abs. 1 Nr. 5 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbizserzési eljárás előkészítésében:

Wettbewerbsverzerrung (§ 124 Abs. 1 Nr. 6 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Súlyos szakmai köteleességszegés: Schwere Verfehlung (§ 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: Mangelhafte Erfüllung (§ 124 Abs. 1 Nr. 7 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: Verstoß gegen geltende umwelt-, sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen (§ 124 Abs. 1 Nr. 1 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung (§ 123 Abs. 4 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Üzleti tevékenység felfüggesztése: Zahlungsunfähigkeit, Insolvenzverfahren, Liquidation (§ 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

Az adófizetési kötelezettség megszegése: Verpflichtung zur Zahlung von Steuern, Abgaben oder Beiträgen zur Sozialversicherung (§ 123 Abs. 4 GWB i. V. m. § 42 Abs. 1 VgV)

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Änderung vom Mischsystem zum Trennsystem in Bad Kösen/ Neustadt
Leírás: Gegenstand dieser Vergabe sind Planungsleistungen für das Leistungsbild Ingenieurbauwerke in den Leistungsphasen 2-9 HOAI 2021. Die Leistungsphasen 1-2 wurden bereits erbracht. Es sind lediglich die Ergebnisse der LP 2 zu sichten und diese in die weitere Planung einzuarbeiten. Es ist beabsichtigt in den oben genannten Straßen das Kanalnetz zu erneuern. Es soll das Entwässerungssystem geändert werden, anstelle eines Mischwasserkanals soll ein Schmutz- sowie ein Niederschlagswasserkanal gebaut werden. Neben der Änderung des Entwässerungssystems sollen auch noch Trassen angepasst und hydraulisch verbessert werden. Dazu ist der aktualisierte Generalentwässerungsplan (GEP) in die LP3 einzuarbeiten. Die LP 2 basiert auf dem GEP von 2022. Es sind Koordinierungsmaßnahmen mit weiteren Baulastträgern einzukalkulieren (siehe LV-Positionen). Auf Grund der Größe des Planungsbereiches ist eine Bauabschnittsbildung angedacht. Es ist mit mindestens zwei Ausschreibungen für die Bauausführung zu rechnen. Die sinnvolle Abschnittsbildung erfolgt in enger Abstimmung mit dem AG und den weiteren Beteiligten. Es ist vorgesehen, dass die Ausführung der Bauabschnitte nacheinander erfolgt. Der Leistungsbeginn für die Ingenieurleistungen (Ingenieurbauwerk) ist direkt nach der Auftragserteilung geplant. Die Planungsleistungen sind zeitlich so einzuordnen, dass die Ausschreibung in Koordination mit anderen Baulastträgern erfolgen kann. Die Vorplanung wurde bereits durch ein Ingenieurbüro erstellt. Diese ist zu sichten und einzuarbeiten. Es wurden bei der Vorplanung bereits Trassen angepasst bzw. vorgeschlagen. Es ist zu prüfen, ob bei den vorgeschlagenen Trassen andere Medienträger tangiert werden. Geringfügige Anpassungen des Netzes können durch die geplanten Grundstücksabstimmungen noch notwendig werden. Es ist vorgesehen, mit jedem Grundstückseigentümer im Baubereich eine Grundstücksanschlussbegehung zur Bestandserkundung durchzuführen. Im Vorfeld sind die zur Verfügung gestellten TV-Inspektionen und Bestandsdaten zu sichten und auf Plausibilität zu prüfen sowie Grundstücksanschlussprotokolle (AG Vorlage) zu erstellen. Auf Grund der Änderung des Entwässerungssystems ist mit einem erhöhten Aufwand der Bestandserfassung und Höhensituation von Schmutz- und Niederschlagswasser zu rechnen. Die Vorgehensweise der Bauausführung zur Umbindung der Grundstücksanschlüsse ans neue Entwässerungssystem (von Mischwasser zu Schmutz- und Niederschlagswasser) ist Leistungsinhalt der Grundleistungen LP3. Im Zuge der Planung sind verschiedene besondere Leistungen zu erbringen: 01.03.0010 Örtliche Bauüberwachung 01.04.0010 Erstellung Verkehrskonzept 01.04.0020 Erstellung Konzeption zur Abflusslenkung 01.04.0030 Abstimmung der Grundstücksanschlüsse 01.04.0040 Mitwirken bei Verwaltungsvereinbarungen 01.04.0050 Erstellen Aufgabenstellung/ LV und Auswertung Baugrundgutachten 01.04.0060 Erstellen Aufgabenstellung/ LV und Auswertung Beweissicherung 01.04.0070 Prüfen und Werten von Nebenangeboten 01.04.0080 Prüfen und Werten von Nachträgen 01.04.0090 Erarbeitung Änderung wasserrechtliche Erlaubnis 01.04.0100 Koordinierung 1 Baulastträger 01.04.0110 Koordinierung 2 Baulastträger 01.04.0120 Koordinierung 3 Baulastträger 01.04.0130 Koordinierung 4 Baulastträger 01.04.0140 Landschaftspflegerischer Fachbeitrag 01.04.0150 Überwachen der Mängelbeseitigung innerhalb der Verjährungsfrist
Belső azonosító: LOT-0000

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71322000 Mély- és magasépítési kivitelezéssel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Zu erbringen sind Grundleistungen der Leistungsphasen 2 - 9 des Leistungsbildes Ingenieurbauwerke HAOI 2021 für den o.g. Bereich. Die Leistungsphasen sollen stufenweise beauftragt werden. Der Auftraggeber überträgt dem Auftragnehmer zunächst nur die Leistungen der LP 2 bis 4. Alle weiteren mit Vertragsabschluss noch nicht abgerufenen Leistungen werden bedarfsweise beauftragt. Ein Anspruch auf die Beauftragung aller Leistungsphasen besteht nicht! Dies betrifft auch die besonderen Leistungen.

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Naumburg OT Bad Kösen

Irányítószám: 06628

Ország alegysége (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)

Ország: Németország

5.1.2. A teljesítés helye

Város: Naumburg OT Bad Kösen

Irányítószám: 06628

Ország alegysége (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 30/10/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 31/07/2030

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selekciós kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Projektleitung

Leírás: - Erfahrung als ProjektleiterIn für vergleichbare Projekte - Anteil der Tätigkeit im

Bereich Kanalbau in offener Bauweise - Tage Weiterbildung Kanalbau in den letzten 3 Jahren

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Projektingenieur

Leírás: - Erfahrung als ProjektleiterIn / StellvertreterIn für vergleichbare Projekte - Anteil der Tätigkeit im Bereich Kanalbau in offener Bauweise - Tage Weiterbildung Kanalbau in den letzten 3 Jahren

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Örtliche Bauüberwachung

Leírás: - Erfahrungen als BauüberwacherIn für vergleichbare Projekte - Anteil der Tätigkeit im Bereich Kanalbau in offener Bauweise - Tage Weiterbildung in den letzten 3 Jahren

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Reaktionszeit für Klärungsbedarfe

Leírás: - Reaktionszeit für Klärung / Überwachung vor Ort

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Projektqualität

Leírás: - Erläuterung zur Herangehensweise - Terminplan - Betrachtung von Chancen und Risiken

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 25

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Referenzprojektqualität

Leírás: - Vergleichbare Referenzprojekte

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Honorar - Honorarsummenvergleich (Für die Angebotswertung wird eine Punkteskala von 0 bis 25 Punkte festgelegt. 25 Punkte erhält das Angebot mit der niedrigsten Wertungssumme. 0 Punkte erhält ein Angebot mit dem zweifachen der niedrigsten Wertungssumme. Alle Angebote darüber erhalten ebenfalls 0 Punkte. Die Punktebewertung für die dazwischen liegenden Preise erfolgt über eine lineare Interpolation mit drei Stellen nach dem Komma)

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 25

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: <https://www.evergabe.de>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 28/08/2026 08:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 60 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: - Die Quelle der Eignungskriterien geht aus Anlage 1_Eigenerklärung hervor und ist Bestandteil der Vergabeunterlagen und zusätzlich hier:

https://abwasserzweckverband.de/ausschreibungen_reader/ingenieurleistungen-lp-2-9-fuer-ingenieurbauwerke-aenderung-vom-mischsystem-zum-trennsystem-in-bad-koesen-neustadt.html - Die Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) ist nicht von Bietern aus Deutschland auszufüllen.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 28/08/2026 08:05:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: AZV Naumburg

További információk: Elektronische Angebotseröffnung über die evergabe, es ist keine bieteröffentliche Submission vorgesehen.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Nachweis zertifizierter Kanalsanierungsberater

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Közvetítő szervezet: Amtsgericht

Felülvizsgálati szervezet: Landesverwaltungsamt Vergabekammer

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Rügepflicht (§ 160 Abs. 3 GWB):

Erkennbare Verstöße gegen Vergabevorschriften müssen spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gerügt werden. Sonstige Verstöße: Rügen müssen innerhalb von zehn Kalendertagen nach Kenntnis des Vergaberechtsverstosses gegenüber dem Auftraggeber eingehen. Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer: Ein

Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des

Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet:

Abwasserzweckverband Naumburg

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Burgenlandkreis

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Abwasserzweckverband Naumburg

8. Szervezetek

8.1. ORG-7001

Hivatalos név: Abwasserzweckverband Naumburg

Regisztrációs szám: 15084355

Postacím: Linsenberg 100

Város: Naumburg

Irányítószám: 06618

Ország alegysége (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: vergabe@azv-naumburg.de

E-mail-cím: vergabe@azv-naumburg.de

Telefonszám: +49 3445-707-665

Fax: +49 3445-707660

Internetcím: <https://www.azv-naumburg.de>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-7004

Hivatalos név: Landesverwaltungsamt Vergabekammer

Regisztrációs szám: t:03455141536

Postacím: Ernst-Kamieth-Str. 2

Város: Halle

Irányítószám: 06112

Ország alegysége (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Ország: Németország

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-7005

Hivatalos név: Burgenlandkreis

Regisztrációs szám: t:03445731721

Postacím: Schönburger Str. 41

Város: Naumburg

Irányítószám: 06618

Ország alegysége (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)

Ország: Németország

Internetcím: <https://www.burgenlandkreis.de>

E szervezet szerepei:

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-7006

Hivatalos név: Amtsgericht
Regisztrációs szám: t:03445282640
Postacím: Markt 7
Város: Naumburg
Irányítószám: 06618
Ország alegysége (NUTS): Burgenlandkreis (DEE08)
Ország: Németország
E-mail-cím: ag-nmb@justiz.sachsen-anhalt.de
Telefonszám: +49 3445-280
Fax: +49 3445-282642
Internetcím: <https://www.ag-nmb.sachsen-anhalt.de>

E szervezet szerepei:

Közvetítő szervezet

8.1. ORG-7007

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83
Város: Bonn
Irányítószám: 53119
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Ország: Németország
E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 3d1d6374-24e1-4376-9d9d-07ff22c92fef - 01
Hirdetményminta típusa: Verseny
A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok
A hirdetmény altípusa: 16
A hirdetmény megküldésének dátuma: 27/07/2026 09:47:10 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő
Azok a nyelvek, amelyekben ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német
A hirdetmény közzétételi száma: 520995-2026
HL S kiadás száma: 143/2026
A közzététel dátuma: 28/07/2026